

TABEL			TABLEAU		
(in duizend euro)	B.A. A.B.	Initieel 2005 Initial 2005	Aanpassing Ajustement	Aangepast 2005 Ajusté 2005	(en milliers d'euros)
DEEL I					PARTIE I
Eigen uitgaven van de Agglomeratie					Dépenses propres à l'Agglomération
AFDELING 00					DIVISION 00
<i>Overdracht van de inkomsten</i>					<i>Transfert de revenus</i>
Overdracht van inkomsten aan het Brussels Hoofdstedelijk gewest (niet-limitatief)	45.11	160.272	- 6.227	154.045	Transfert de revenus à la Région de Bruxelles-Capitale (non limitatif)
Totaal van afdeling 00 en deel I		160.272	- 6.227	154.045	Total de la division 00 et de la partie I

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2006 — 13

[2005/31455]

8 DECEMBER 2005. — **Bekrachtiging door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van het ontwerp van verordening houdende de aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 2005**

Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze verordening regelt de aangelegenheden bedoeld bij artikel 166 van de Grondwet.

Art. 2. Voor het begrotingsjaar 2005 worden de ontvangsten van de Agglomeratie Brussel herhaald op :

	<i>In duizend euro</i>
voor de lopende ontvangsten	154.045
voor de kapitaalontvangsten	—
hetzij samen	154.045

overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

Art. 3. Deze verordening treedt in werking op de dag van de stemming door het Parlement.

Kondigen deze verordening af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 8 december 2005.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

P. SMET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

Mevr. E. HUYTEBROECK

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2006 — 13

[2005/31455]

8 DECEMBRE 2005. — **Sanction par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du projet de règlement contenant l'ajustement du Budget général des Dépenses de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 2005**

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent règlement règle les matières visées à l'article 166 de la Constitution.

Art. 2. Pour l'année budgétaire 2005, les recettes de l'Agglomération de Bruxelles sont réévaluées à :

	<i>En milliers d'euros</i>
pour les recettes courantes	154.045
pour les recettes en capital	—
soit ensemble	154.045

conformément au tableau ci-annexé.

Art. 3. Le présent règlement entre en vigueur le jour du vote par le Parlement.

Promulguons le présent règlement, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, 8 décembre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

P. SMET

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,

Mme E. HUYTEBROECK

TABEL — TABLEAU

Art.	Aanwijzing der ontvangsten (in duizenden euro)	Initiële ramingen voor 2005 — Evaluations initiales pour 2005	Aanpassing — Ajustement	Aangepaste ramingen voor 2005 — Evaluations ajustées pour 2005	Désignation des recettes (en milliers d'euros)	Art.
	TITEL I. — LOPENDE ONTVANGSTEN				TITRE I. — RECETTES COURANTES	
	<i>Sectie I. — Belastingen, taksen en retributies</i>				<i>Section I^e. — Impôts, taxes et redevances</i>	
37.01	Opcentiemen op de personenbelasting	30.628	- 188	30.440	Additionnels à l'impôt des personnes physiques	37.01
37.02	Opcentiemen op de onroerende voorheffing	110.398	4.373	114.771	Additionnels au précompte immobilier	37.02
37.05	Opcentiemen op de verkeersbelasting	2.541	- 26	2.515	Additionnels à la taxe de circulation	
	Totaal voor Sectie I	143.567	4.159	147.726	Total pour la Section I^e	
	<i>Sectie II. — Andere ontvangsten</i>				<i>Section II. — Autres recettes</i>	
	Terugbetalingen				Remboursements	
11.02.2	Terugbetaling van pensioenen - gemeenten	3.837	- 3.837	0	Remboursements de pensions - communes	11.02.2
	Totaal	3.837	- 3.837	0	Total	
	Inkomensoverdrachten van particulieren				Transferts de revenus des particuliers	
31.01	Persoonlijke bijdragen voor de rekening pensioenen (door de DBDMH en het GAN te storten)	6.592	- 6.592	0	Cotisation personnelles alimentant le compte pensions (à verser par le SIAMU et l'ARP)	31.01
	Totaal	6.529	- 6.592	0	Total	
	Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid				Transferts de revenus à l'intérieur du secteur des administrations publiques	
46.02	Algemene dotatie aan de gemeenten	6.276	43	6.319	Dotation générale aux communes	46.02
	Totaal	6.276	43	6.319	Total	
	Totaal voor Sectie II	16.705	- 10.386	6.319	Total pour la Section II	
	Totaal voor Titel I en algemeen totaal	160.272	- 6.227	154.045	Total pour le Titre I^{er} et total général	